

DFUE-Warenbegleitschein		Sendungs-Nr.: 45821		12.09.18	
				Blatt Nr. 1 / 1	
Lieferant -Werk:	001	Empfänger	-Werk Kunde: 100	Ablagestelle: 14248	
-Nr:	91024029		-Nummer:	Lagerort:	
DGH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx S.r.l.s.		Verbrauchsstelle:	
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9		Versandart: 01	
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)		Frachtführer: Schweitzer Sped	
				- Nummer:	
Sendungsgewicht Brutto: 0011519					
LS-Nr.	Sachnummer Kunde	Menge ME	V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.	
-Datum	Sachnummer Lieferant		Zusatzdaten Lieferant		
-Pos.	Packmittel -Menge	-Nummer Kunde	Füllmenge -Nummer Lieferant	Konsignation	
	Charge:				
	Text:				
170730	2500332190	60	ST Clutch Housing	550003451401	
12.09.18 7176/6					
001	Packmittel 2	TBA501494	30	<i>5008574409</i> <i>OK</i>	
	2	TBA501541	0		
<i>215277</i>	10	TBA501541	6		
170731	2500332190	900	ST Clutch Housing	550003451401	
12.09.18 7176/5					
001	Packmittel 30	TBA501494	30	<i>5008574411</i> <i>OK</i>	
	30	TBA501541	0		
<i>215279</i>	150	TBA501541	6		
Eintreff.: 17.09.18				Ende	
WE:		Warenprüfung:		Güteprüfung:	

1) Versender / Lieferant

2) Lieferanten-Nr. **91024029**

3) Speditionsauftrag-Nr.:

DGH Heidenau GmbH & Co. KG**Müglitztalstr. 43
01809 Dohna**5) Beladestelle
DGH Heidenau GmbH & Co. KG**Müglitztalstr. 43
01809 Dohna**8) Sendungsnummer: **45821**

11) Empfänger

12) Kunden-Nr.

Getrag S.p.A.**Via dei Ciclamini 4****I-70026 Modugno(Bari)**

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur

SPEDITIONS-AUFTRAG6) Datum **12.09.2018**

7) Relationsauftrag

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr.

**Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D-71634 Ludwigsburg**Telefon **07141/2451-0**

Telefax

13) Bordero- / Ladeliste-Nr.

14) Anliefer- / Abladestelle

Workx S.r.l.s.**Via dei Gerani, 5 - 7 - 9
I - 70026 Modugno (BA)**

16) Eintreff-Datum:

17) Eintreff-Zeit:

100/14248

18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel- gewicht kg	24) Brutto- gewicht kg
170730	2	TBA501494+12xTBA501541		60 Clutch Housing	138.4	719.92
170731	30	TBA501494+180xTBA501541		900 Clutch Housing	2076.00	10798.80
170725	8	SVP laut LS 1569 vom 07.08.18		240 Clutch Housing		2880.00

25) Summe 40

26) Rauminhalt cdm/Lademeter

Summen: 27)

28) 14398.72

29) Gefahrgutklassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck

31) Frankatur
EXW32) Warenwert SLVS
Verbotskunde33) Transportversicherung vom
Spediteur zu decken mit

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftrags-Nr. Kunde

37) Kontierung

Ladungssicherheit hergestellt

durch:

- ☐ Klemmbrett
☐ Klemmbalken
☒ Zurgurte 9 Anzahl
☒ Anti Rutschmatte
☒ Formschluss
☐ sonstiges: _____

38) Transportmittel-Nr.

39) LKW-Code **WENTB**40) Versandart **WENTB**

41) Abrechnungs-Schlüssel

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.

Ladungssicherheit geprüft:

12.09.18 *[Signature]*
Unterschrift Verlager

43) Übernahmebestätigung des Fahrers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Datum **12.09.18** Uhrzeit **10:45** Unterschrift *[Signature]*

Firmenstempel/Unterschrift

45) Es gelten die allgemeinen Spediteurbedingungen (ADSp)

44) Die Sendung enthält:

davon getauscht:

46) Für Waren
-empfänger

Euro-Flach-Pal. (FP)

Euro-Flach-Pal. (FP)

Euro-Gitter-Pal. (GP)

Euro-Gitter-Pal. (GP)



50
Jahre



Ludwigsburg, 12.09.2018
Seite 1 von 1

Sendungsnr.: 18-007995 vom 12.09.2018



18-007995

1 Absender / Expéditeur DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 17.09.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Dohna Land / Pays Deutschland Datum / Date 12.09.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 170725, 170730-731	11 Anzahl der LM Nombre des colis 40	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 14.399
		15 Umfang cbm	
Summe: Total		40,00 COLLI	14.399,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen 	Nutzlast in t 	
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-007995 empfangen am Réception des marchandises le GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Datum / Date	
20 DGH Heidenau GmbH & Co. KG D-01809 Dohna Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

21+22

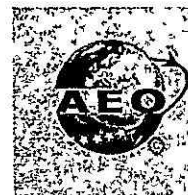
einschließlich

1-15

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éven

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA GETRAG GETRAG S.P.A. Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno ITALY				Internationaler Frachtbrief Lettre de Voiture International CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Mueglitztalstraße 43 D-01809 DOHNA GERMANY				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) SCHWEITZER					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur successifs (nom, adresse, pays)					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italia Datum/Date 07/08/2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirm with ist signature in box 23 to transport the goods with are covered by this mentioned CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3					
5 Beigefügte Dokumente SHPMT.REF.NO Delivery-Note: 1569		6 Kennzeichen u. Nr. Marques et numéros		7 Anz. der Packst. Nombre des Collis	8 Art der Verpack. Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise	10 Statistik-Nr. No statistique	11 Bruttogew. i. kg Polds brut, kg	12 Umfang
		part nbr. 2500666701 (2500332190), 240 pcs, for impregnation, 8 plts						2800 Kg	
Klasse Classe		Ziffer Chiffre	Buchstabe Lettre	(ADR) (ADR)					
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Sj. 4090784				19 Zu zahlen vom A payer par Fracht / Prix de transport Ermäßigungen/Reductions Zwischensumme / Solde Zuschläge / Supplements Nebengebühren/Frais acc. Sonstiges/Divers Zu zahl. Gesamtsumme Total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie	Empfänger Le
14 Rückerstattung / Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières					
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei/Franco Unfrei / Non franco				21 Ausgefertigt in / Etablie à Modugno (BA) ITALY 07/08/2018					
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				23 SCHWEITZER SPEDITION GMBH + CO INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STR. 23 01109 DRESDEN Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		24 Gut empfangen Réception des marchandises DGH Group VERSAND Mueglitztalstraße 43 D-01809 Dohna/Dresden Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) Datum 25.8.2018			
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen von bis km				26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbe-treibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs		27 Anhänger 215 SC 1835 SCOR 130893, 3			
28 Berechnung des Beförderungsentgeltes Gewicht in kg Tarifstelle Sonderabm. Güterarten Summe				29 Benutze Gen.-Nr. National Bilateral EG CEMT					



Cedente

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Partita iva: IT04886850728

DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.T.)

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Numero: 1569
Data: 07.08.2018
Documento materiale: 9900001569

Creato da: F.CORTI

Destinatario

DGH Heidenau GmbH & Co. KG
Mueglitztalstraße 43
D-01809 DOHNA

Partita iva: DE815474770

Luogo di destinazione

DGH Heidenau GmbH & Co. KG
Mueglitztalstraße 43
D-01809 DOHNA

Partita iva: DE815474770

XXX Impregnation				Trasporto a mezzo vettore	
Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto U.M.
001	240	PZ	2500666701	clutch housing (250033219	2.800,000
DGH Group VERSAND Mueglitztalstraße 43 D-01809 Dohna/Dresden Annahme unter Vorbehalt Datum 07.8.18 Ort Firma					
Aspetto			Nota		
PALLET					
Colli	Peso lordo		Tipo trasporto	ID Trasporto	Incoterms
8 PZ	2.800,000 KG				
Vettore			Data e ora del ritiro		Firma
Scheiwtzer Spedition			07.08.2018 14:42:57		
					Conducente
					Destinatario